



ARQ

ISSN: 0716-0852

revista.arq@gmail.com

Pontificia Universidad Católica de Chile
Chile

Bianchi Gajardo, Sebastián

Espacios anónimos en la ciudad: interiores de manzana en el centro de Santiago

ARQ, núm. 48, julio, 2001, pp. 44-47

Pontificia Universidad Católica de Chile

Santiago, Chile

Disponible en: <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=37504818>

- Cómo citar el artículo
- Número completo
- Más información del artículo
- Página de la revista en redalyc.org

redalyc.org

Sistema de Información Científica

Red de Revistas Científicas de América Latina, el Caribe, España y Portugal

Proyecto académico sin fines de lucro, desarrollado bajo la iniciativa de acceso abierto

Sebastián Bianchi Gajardo

Espacios anónimos en la ciudad

Interiores de manzana en el Centro de Santiago¹

ARQ
44

A menudo se sostiene que nuestra cultura es ‘una cultura de lo visual’. Ciertamente las estrategias urbanas de buena parte del siglo XX pueden ser legítimamente interpretadas como estrategias de la plena visibilidad, la visibilidad de una ciudad aireada (ventilada), esponjada, ciudad de cuerpos libres. Ésa es al menos la expectativa moderna, la de un campo visual amplio y fluido.

Sin embargo, tras esa visión abstracta se configuran (por efecto de la inevitabilidad de una norma urbana, una voluntad de lucro y una práctica proyectual asociada a patrones estables) espacios interiores de manzana, como la antítesis de esa plena visibilidad. Estos interiores -jamás previstos como voluntad formal o diseño unitario-, aparecen como una

geografía extraña, dura, inscrita en el corazón de la ciudad, refractaria al uso público e inaccesible visualmente. Una especie de personajes anónimos o desconocidos, que no intentan formar parte de la cara conocida que la ciudad proyecta de sí misma. Un reflejo de esta suerte de invisibilidad e inaccesibilidad real está en los modos de representación de estas situaciones espaciales, que con demasiada facilidad son omitidas de las cartas urbanas y consecuentemente de la conciencia urbanística, quienes al ignorar estas realidades como si éstos fueran un anatema urbano, empobrecen inadvertidamente el campo de estudio de la ciudad y el aprendizaje de estos espacios envueltos en una extraña y seductora belleza.



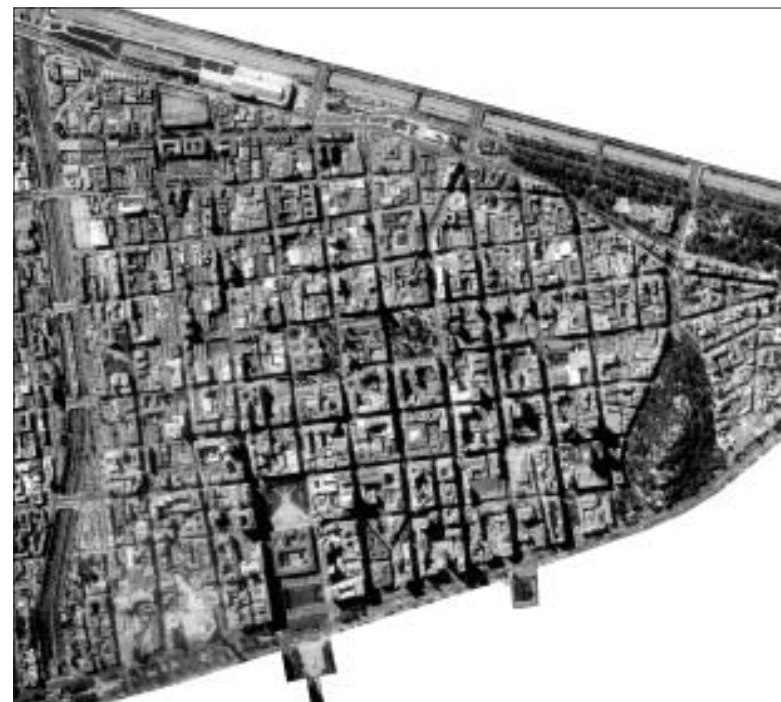
1 La representación de los interiores de manzana del Centro de Santiago²

1a Imagen Aérea del Triángulo Central de la ciudad de Santiago: A diferencia de la mayoría de las representaciones planimétricas de Santiago, la fotografía aérea permite interpretar a la ciudad como un hecho tectónico, construido. Una especie de topografía edificada, donde adquieren valor gráfico todos los relieves y vacíos significativos, sin hacer distinción alguna de la importancia relativa que este perfil tiene dentro de la ciudad. En la imagen se aprecia que el Triángulo Central que delimita

Anonymous Spaces in the city

Inside of blocks in Santiago's city center¹

It is often sustained that ours is a “visual culture”. Certainly urban strategies for the better part of the 20th century can be legitimately interpreted as strategies for full visibility, the visibility of a city aired out (ventilated), fluffed up, a city of free-standing bodies. This, at least, is the modern expectation of a wide and fluid visual field. Behind this abstract vision, however, the inner spaces of a block come together (the result of



strange, harsh geography carved into the city's heart, refracting public use and visually inaccessible, occupied by an anonymous or unknown species of characters, who make no attempt at appearing as part of the well known face that the city projects of itself. A reflection of this sort of invisibility and real inaccessibility appears in the modes of representation of these spatial situations, which all too easily are omitted from urban

1 The representation of the inside of the block in the center of Santiago²

1a Aerial view of the Central Triangle of the city of Santiago: Unlike most maps of Santiago, an aerial photograph allows us to interpret the city as a tectonic fact, a constructed one, a sort of built up topography, where all significant vacuums and reliefs acquire graphic



2b

Notas: 1 El presente artículo está basado en la Tesis presentada en diciembre del 2000 para obtener el grado de Magister en Arquitectura de la PUC: "Miradas a un Espacio Invisible, estudio de un interior de manzana en el Centro de Santiago", dirigida por Rodrigo Pérez de Arce Antonic.

2 Imagen Aérea extraída del Servicio de Aerofotogrametría de la Fuerza Aérea de Chile, 1995.

1b Cartografía de los interiores de manzana en el Triángulo Central de Santiago¹: Se dibuja el contorno del Triángulo Central a partir de sus soleras. Al interior, privilegiando las 25 manzanas centrales, se representan diferentes calidades de espacios interiores:

☒ Los sitios eriazos. Espacios vacíos vacantes, a la espera de ser modificados por la construcción de nuevos edificios.

▨ Los patios históricos y otros suelos conocidos.

▤ Los espacios interiores con techos acristalados. Galerías, pasajes, y patios techados de edificios.

■ Los espacios invisibles o desconocidos. Estos forman el grueso de la configuración espacial interna (manzana). El cambio de tonalidad representa su altura relativa respecto al nivel del suelo natural. Mientras más oscuro, más cercano al suelo; mientras más claro, más elevado.

2 Las escalas de los espacios interiores

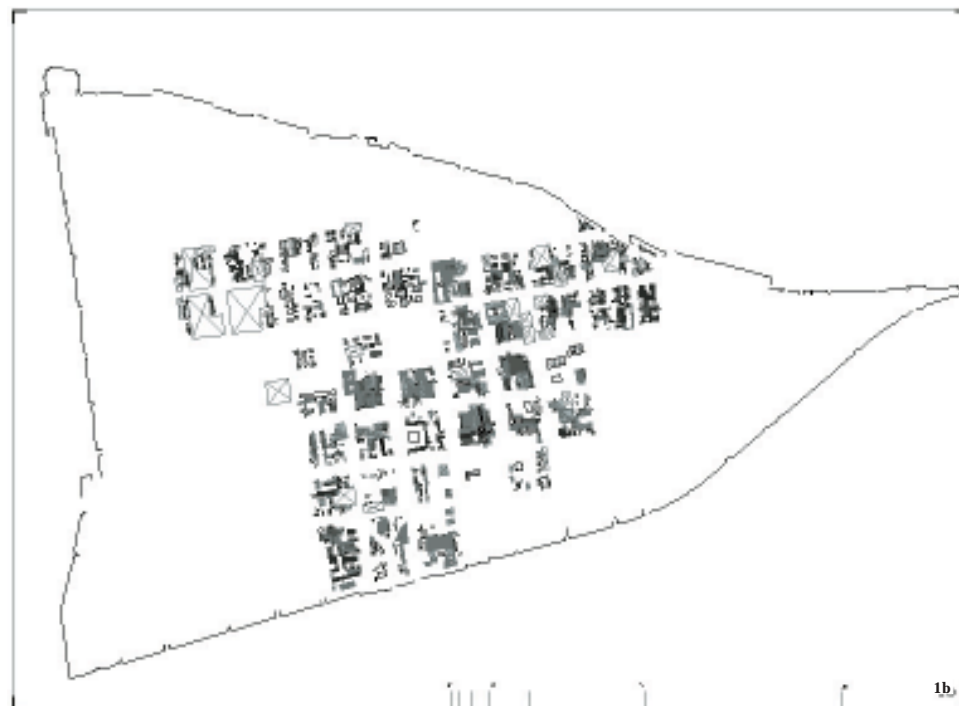
En este resultado final se constata una gran diversidad dimensional, que va desde espacios de grandes dimensiones, generosos e iluminados, hasta su versión más restringida en donde el paisaje exterior se reduce a una condición a menudo incipiente.

2a Una primera categoría son los espacios intersticiales de gran escala o vacío de centro de manzana. Esta configuración ocurre como producto de la incorporación de edificios bajos en la parte trasera de los predios de una manzana, ya sean éstos galerías comerciales, pasajes

techados o cines. Pueden alcanzar entre los puntos más distantes una dimensión interior de ochenta metros de extensión horizontal, y superior a nueve pisos de altura.

2b Una segunda categoría, quizás la más extensiva como patrón espacial, son los espacios intersticiales menores, cuya forma final es completamente impredecible. Están formados por pliegues y recortes de fachadas traseras con vanos, muros medianeros altos y planos semiabiertos a otros vacíos irregulares dejados por los pliegues traseros de edificaciones contiguas.

2c Una tercera categoría dimensional son los patios de luz: horadaciones verticales situadas al interior de los edificios, o bien en las medianerías laterales o traseras de los predios. En algunos casos la separación entre fachadas puede no superar los cuatro metros manteniendo una altura de ocho o más pisos. Estas fachadas incorporan muros medianeros y ventanas sencillas, asociadas a propiedades en altura de un ambiente o a programas de servicios –baños, cocinas y dependencias– de propiedades de mayor tamaño.



1b

1b Map of the inner areas of Santiago's Central Triangle¹: The shape of the Central Triangle is drawn based on its curbs. Within, focusing on the 25 central blocks, different qualities of inner spaces are represented:

☒ Vacant lots. Empty spaces, waiting to be changed by the construction of new buildings.

■ Invisible or unknown spaces. These form the bulk of inner spaces with in blocks. The change in tone represents their relative height above the natural soil level. The darker they are, the closer to the ground; while the lighter they are, the higher their position.

2 The scale of inner spaces

This final result reveals the enormous range of sizes, going from enormous spaces that are generous and illuminated to their most restricted incarnation, in which the external landscape is often reduced to a minute size.

2a An initial category of large-scale interstitial or empty spaces in the center of the block. This

dimensions may reach 80 meters in breadth and over nine stories in height.

2b A second category, perhaps the most common spatial pattern, includes smaller interstitial spaces, whose final shape is completely unpredictable. These are formed by tucks and folds in the rear facades with bay windows, high dividing walls, and planes

2c A third size category is composed of the "light yards": vertical shafts situated inside buildings or in side or back dividing areas of their lots. In some cases, the distance between facades may be less than four meters, despite a height of eight or more stories. These facades include dividing walls and simple windows associated with high buildings consisting of one large space or



3 Las fuentes para la construcción del plano cartográfico de los interiores de manzana en el centro de Santiago son: Fotografía aérea del Triángulo Central, Plano computacional de la volumetría edificada del Triángulo Central y Catastro por manzanas de la I.M.S., donde aparece el número de pisos de la volumetría edificada, redibujado por José Rosas Vera en el apartado de planos de su tesis doctoral.

3 The sources for the construction of the map of the inner areas of the block in the center of Santiago include: Aerial photograph of the Central Triangle, Computer map of the volume of buildings within the Central Triangle and a Catalogue by Block of the I.M.S., where the number of stories of built volume appears, redrawn by José Rosas Vera in the map section of his doctoral thesis.

3 Envolvente interior y sus cualidades⁴

Los interiores de manzana son espacios de goce compartido por parte de la mayoría de las propiedades en altura del sector céntrico, las que vuelcan su mirada exclusivamente hacia la trasería de la ciudad. Sin embargo, son espacios con poca o ninguna incidencia en la imagen decorosa que las edificaciones presentan. Esta condición oculta los relega a una vocación netamente utilitaria y funcional. La expresión de ello es el carácter trasero o interior, que en las diferentes categorías espaciales presentan características similares, asociadas a su configuración, diseño, elementos incorporados y estado de conservación.

3a Fachadas con vanos: Se observa una simpleza y crudeza en la terminación de estas fachadas, expresada en el tipo de estucos, algunas estructuras contrafuertes aisladas y el estado de conservación de las mismas. Los vanos son sencillos y su distribución responde, en algunos casos, a un patrón repetitivo y monótono, en otros se observa una distribución

aleatoria. Se expresa una libre composición en el tamaño y distribución.

Una composición de fachada simple y funcional, en directa relación con la organización espacial, circulaciones y de programas del interior de los edificios. En ningún caso una fachada ornamentada, decorativa, retórica, como pueden ser las fachadas públicas que dan hacia las calles.

3b Muros medianeros: Los muros medianeros se exhiben en los espacios interiores de la manzana, pudiendo ser observados por sus habitantes. Expresan una arquitectura en obra gruesa, que muestra la verdad de los materiales con los que han sido contruidos los edificios. Planos verticales con aberturas o vanos hechizos y con elementos y vestigios de adosamientos anteriores de tal modo, que muchas veces queda impresa y sedimentada en ellos la historia de la construcción de la manzana.

3 The inner wrapping and its qualities⁴

The inner blocks are spaces for the shared enjoyment of those using most of the tall buildings in the city center, which tend to look down upon the back part of the city. These spaces, however, have little or nothing to do with the decorous outward image of these buildings.

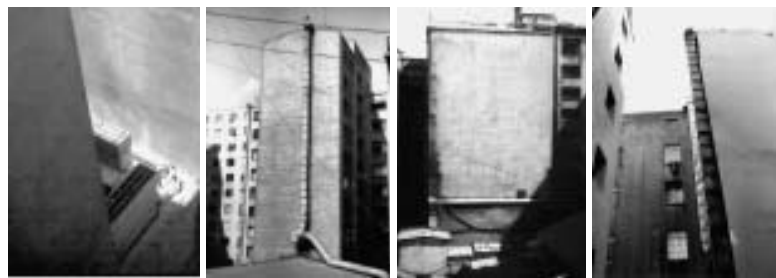
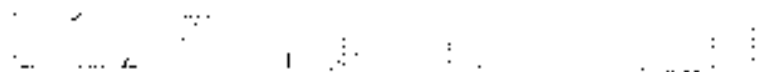
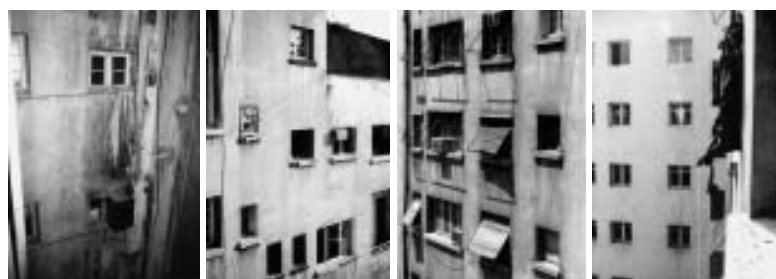
This hidden nature relegates them to a solely utilitarian, functional use, expressed in the sense that this is a back or inner space. They share similar characteristics, despite the different spatial categories represented, associated with their shape, design, the elements incorporated into them, and their state of conservation.

3a Facades with bays: There's a simplicity and crudeness to the finishing given these facades, expressed in the kind of stucco, some isolated buttresses and their state of

distribution express a freedom of composition.

The composition of the façade is simple and functional, in direct proportion to the spatial organization, circulation, and design within the buildings. In no case is the façade ornamented, decorative, rhetorical, as may occur with the facades that look out onto the streets.

3b Dividing walls: The dividing walls are visible to inhabitants, as they are located in the inner spaces of the block. They express an architectural style typical of foundations, which reveals the reality of the materials with which these buildings have been constructed, consisting of vertical plains with openings or improvised bays and with elements and vestiges of previous attachments, so that often they retain the sediment or imprint of the history of the block's construction.

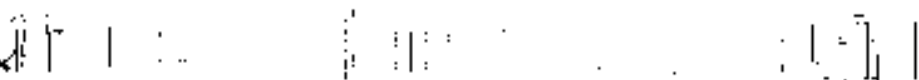


4 Fachadas desplegadas de los espacios interiores de la manzana del Pasaje Matte. Registro fotográfico temático a partir de incursiones en terreno, desde las fachadas traseras de edificaciones, y a partir de recorridos de inspección por el interior de los espacios. Estrategia de registro a lugares poco accesibles, privados o distanciados visualmente.



3c

3c Elementos de servicio sobrepuestos:
Además de las características formales y materiales de la envolvente, a menudo se le incorporan elementos de servicios (ductos, chimeneas, cableados, motores, extractores) que recorren las fachadas y el suelo interior, como una necesidad de reacondicionamiento climático, ventilación, modificación de instalaciones de servicio y una actualización de recursos de control medioambiental. Estas intervenciones de puesta al día no inciden en la imagen exterior de los edificios. Tienen su lugar en los interiores de manzana caracterizando de modo particular el paisaje trasero.



3b

3c Superimposed service elements:
Aside from the formal and material characteristics of the surface material used, this often includes service elements (ducts, chimneys, cabling, motors, fans) as well, which spread through the facades and the floors within, in response to the need to air conditioning or heat, ventilation, changing service features, or simply bringing environmental control resources up to date. These upgrades do not affect the external image of these buildings, because they occur within the block, giving a very particular character to the back area.

